

**Jahresabschluss**

**zum**

**31. Dezember 2024**

**Deutsch-Türkisches Forum Stuttgart e. V.**

**Hirschstr. 36**

**70173 Stuttgart**

## Inhaltsverzeichnis

### HAUPTBERICHT

Auftrag und Auftragsdurchführung  
Buchführung und Jahresabschluss  
Abschlussbescheinigung

### ERLÄUTERUNGSBERICHT

Erläuterungen zu den Bilanzposten

### ANLAGEN

Bilanz zum 31. Dezember 2024  
Gewinn- und Verlustrechnung vom 1.1.2024 bis 31.12.2024  
Anlagenspiegel  
Allgemeine Auftragsbedingungen

## Hauptbericht

### Auftrag und Auftragsdurchführung

Der Geschäftsführer, Herr Kerim Arpad, beauftragte mich, den Jahresabschluss mit den entsprechenden Erläuterungen zu erstellen.

Für die Durchführung des Auftrags und meine Verantwortlichkeit sind, auch im Verhältnis zu Dritten, die diesem Bericht beigefügten "Allgemeinen Auftragsbedingungen für Steuerberater und Steuerberatungsgesellschaften" maßgebend.

### Buchführung und Jahresabschluss

Die Buchführung wurde im System Lexware financial office von mir erstellt.

Nach Berücksichtigung der erforderlichen Umbuchungen zum Jahresabschluss ergeben sich die einzelnen Posten der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung direkt aus den Salden der entsprechenden Sachkonten.

Der Jahresabschluss wurde nach den handelsrechtlichen Vorschriften erstellt unter Berücksichtigung der vereinsrechtlichen Vorschriften der Abgabenordnung.

### Rechtliche Verhältnisse

Der Verein wurde mit Satzung vom 27.9.1999 mit Sitz in Stuttgart gegründet. Die Eintragung ins Vereinsregister erfolgte unter VR 6397. Die Neufassung der Satzung wurde am 22.9.2022 im Vereinsregister eingetragen. Eine weitere Änderung mit der Ergänzung der Satzungszwecke wurde am 4.12.2023 von der Mitgliederversammlung beschlossen.

### Abschlussbescheinigung

Der Jahresabschluss wurde auf Grund der von mir erstellten Buchhaltung sowie der erteilten Auskünfte nach den Grundsätzen ordnungsmäßiger Buchführung erstellt. Ich habe die Unterlagen und die Wertansätze nur in eingeschränktem Umfang geprüft.

Stuttgart, den 15.3.2025

Dorothee Krauss, Steuerberaterin

**Erläuterungen zu den Bilanzposten**

**AKTIVA**

**A. Anlagevermögen**

**I. Sachanlagen**

Alle Gegenstände des Anlagevermögens sind im in der Anlage beigefügten Anlagespiegel enthalten. Hieraus sind neben der buchmäßigen Entwicklung auch die Zugänge, die Nutzungsdauer und die Abschreibungssätze ersichtlich.

Im abgelaufenen Geschäftsjahr ergibt sich folgende Entwicklung:

	EUR
Bilanzansatz zum 01.01.2024	148,00
Zugang	4.926,12
Abgang	0,00
Abschreibungen	<u>-1.543,12</u>
Bilanzansatz zum 31.12.2024	<u><u>3.531,00</u></u>

Die Entwicklung der Einzelpositionen ist im Anlagespiegel dargestellt.

**B. Umlaufvermögen**

**I. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände**

**1. Forderungen**

Geleistete Mietkaution (Hirschstr.)	6.152,77
Geleistete Mietkaution (Bottroper Str.)	3.960,00
Forderung Stadt Stuttgart Zuschuss Stadtentdecker	1.668,92
Forderung Stadt Stuttgart Hatirasi	1.103,76
Forderung Mittelabruf BW-Stiftung - KidsforKiez	984,46
White Noise Produktionskosten	500,00
Bundesknappschaft Beiträge Sozialversicherung	147,50
Umsatzsteuer 2024	<u>7.091,20</u>
	<u><u>21.608,61</u></u>

EUR

**II. Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten**

Kasse	356,59
Volksbank Stuttgart Girokonto	22.227,62
Volksbank Stuttgart Tagesgeld	66.603,72
Volksbank Stuttgart Spendenkonto	447,88
Volksbank Termingeldkonto	125.000,00
Volksbank Stuttgart - Visa	<u>1.919,92</u>
	<u><u>216.555,73</u></u>

Die Guthaben bei der Volksbank und bei Paypal werden durch Kontoauszüge zum Bilanzstichtag übereinstimmend mit den Salden der Sachkonten nachgewiesen.

Der Kassenbestand entspricht ebenfalls dem Ausweis im Kassenbuch zum 31.12.2024, es liegt ein entsprechendes Kassenprotokoll vor.

**PASSIVA**

	EUR	EUR
<b>A. Eigenkapital</b>		
<b>I. Rücklagen</b>		
Es wurden folgende Rücklagen gemäß § 58 Nr. 6 AO gebildet:		
<b>Gebundene Rücklagen</b>		
Mentoring / Bildung	59.774,56	
Kulturprojekte	31.005,55	
Kinderfest	16.679,74	
Sozialprojekte	12.919,16	
Bildungsprojekte	26.918,35	
Betriebsmittelrücklage	6.801,64	
Manfred-Rommel-Preis	<u>421,43</u>	
		154.520,43
Freie Rücklage		5.801,77
<b>II. Jahresüberschuss 2024</b>		<u>0,00</u>
<b>Summe Eigenkapital</b>		<u><u>160.322,20</u></u>

**B. Rückstellungen**

**1. Sonstige Rückstellungen**

Diese Position setzt sich wie folgt zusammen:

Rückstellung f. zurückzuzahlende Zuschüsse	
Projekt Aktiv OI	16.477,31
Projekt Muttersprache	4.171,72
Projekt FemSchool	3.498,24
Projekt KütüRaum	838,36
Rückstellung Abschlusskosten 2024	500,00
Rückstellung Beitrag Berufsgenossenschaft 2024	<u>200,00</u>
	<u><u>25.685,63</u></u>

EUR

**C. Verbindlichkeiten****1. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen**

Dieser Bilanzausweis setzt sich wie folgt zusammen:

Asli Özdemir: Referentenhonorar	300,00
Holte Hausservice: Reinigung	253,47
Kaplanoglu: Reinigung	60,00
	<u>613,47</u>

**2. Sonstige Verbindlichkeiten**

Die sonstigen Verbindlichkeiten setzen sich wie folgt zusammen:

Lohnsteuer Dezember 2024	6.920,72
Manfred-Rommel-Preisgeld	1.000,00
Künstlersozialabgabe 2024	407,28
	<u>8.328,00</u>

**D. Passive Rechnungsabgrenzung**

Dieser Posten beinhaltet bereits eingegangene Zuschüsse, die erst im nächsten Jahr verwendet werden. Er setzt sich wie folgt zusammen:

Meine Sprache - Meine Bühne	10.387,47
Equality	12.551,57
Erdbebenhilfe	12.340,04
Sprachwerkstatt	6.111,52
Demokratie mit uns	3.578,07
MiMachen/pART	833,12
FemSchool	352,38
Empowerment	591,87
	<u>46.746,04</u>

## **Anlagen**

## Bilanz Aktiva in EUR 31. Dezember 2024

### A. Anlagevermögen

#### I. Sachanlagen

##### 1. andere Anlagen. Betriebs- und Geschäftsausstattung

00400 Vereinsausstattung

3.531,00  
3.531,00

Summe I. Sachanlagen

3.531,00

### Summe A. Anlagevermögen

**3.531,00**

### B. Umlaufvermögen

#### I. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände

##### 1. sonstige Vermögensgegenstände

00555 Geleistete Kautionen

10.112,77

00655 Forderungen aus Vereinsbereichen

4.257,14

01813 Verbindlichkeiten Sozialversicherung

147,50

01920 Umsatzsteuerforderung

7.091,20

Summe I. Forderungen und sonstige

Vermögensgegenstände

21.608,61

#### II. Kassenbestand. Guthaben b. Kreditinstituten

216.555,73

00920 Kasse

356,59

00950 Volksbank 225786001

22.227,62

00951 Volksbank 225786010

66.603,72

00952 Volksbank 225786028

447,88

00954 Volksbank - Visa

1.919,92

00960 Volksbank-Termingeld

125.000,00

### Summe B. Umlaufvermögen

**238.164,34**

### Summe Aktiva

**241.695,34**

## Bilanz Passiva in EUR 31. Dezember 2024

### A. Eigenkapital

I. Rücklagen	160.322,20
01000 Gebundene Rücklagen § 58 Nr. 6 AO	154.520,43
01070 Freie Rücklagen	5.801,77
II. Jahresüberschuss/Jahresfehlbetrag	0,00

**Summe A. Eigenkapital** **160.322,20**

### B. Rückstellungen

1. sonstige Rückstellungen	25.685,63
01220 Sonstige Rückstellungen	700,00
01225 Rückstellung f. zurückzuzahlende Zuschüsse	24.985,63

**Summe B. Rückstellungen** **25.685,63**

### C. Verbindlichkeiten

1. Verbindlichkeiten aus Lieferungen u. Leistungen	613,47
01341 Verbindlichkeiten aus Lief./Leist.	613,47
2. sonstige Verbindlichkeiten	8.328,00
01800 Sonstige Verbindlichkeiten	1.000,00
01802 Verbindlichkeiten Künstlersozialkasse	407,28
01812 Verbindlichkeiten Lohn- u. Kirchensteuer	6.920,72

**Summe C. Verbindlichkeiten** **8.941,47**

### D. Rechnungsabgrenzungsposten

01990 Rechnungsabgrenzungsposten passiv	46.746,04
---	-----------

**Summe Passiva** **241.695,34**

## Gewinn- und Verlustrechnung in EUR zum 31. Dezember 2024

### Ideeller Bereich

Einnahmen aus ideellem Bereich

<b>Beiträge</b>		<b>15.750,00</b>
02110 Mitgliedsbeiträge		15.750,00
<b>Spenden</b>		<b>34.955,13</b>
03220 Spenden		5.602,12
03223 Spenden Projektgebunden		29.353,01

Summe Einnahmen aus ideellem Bereich **50.705,13**

### Summe Ideeller Bereich

**50.705,13**

### Zweckbetriebe

Einnahmen aus Zweckbetrieben

<b>Allgemeine Einnahmen</b>		<b>624.860,94</b>
06013 Einnahmen mit 19 % Umsatzsteuer		24,36
06014 Einnahmen mit 7 % Umsatzsteuer		7.227,12
06015 Einnahmen umsatzsteuerfrei		28.067,19
06071 Zuschuss Sozialministerium		79.709,63
06072 Zuschuss Stadt Stuttgart		250.000,00
06073 Zuschuss Stadt Stuttgart Projekte		133.594,50
06074 Andere Zuschüsse Projekte		62.920,55
06076 Teilnehmerbeiträge		3.225,00
06079 Rückzahlung Zuschüsse		-4.448,89
06095 Zinserträge		3.780,12
06560 Zuführung pass. Rechnungsabgrenzung		-3.930,45
06562 Erträge aus der Auflösung von Rücklagen		7.087,66
06563 Erträge aus der Auflösung v. Rechnungsabgrenzungsposten		57.604,15

Summe Einnahmen aus Zweckbetrieben **624.860,94**

Kosten des Zweckbetriebes

<b>Allgemeine Kosten</b>		<b>-675.566,07</b>
06200 Löhne und Gehälter		-319.723,02
06210 Aufwandsentschädigung §3 Nr.26 EStG		-36.669,50
06250 soziale Abgaben		-74.056,37
06256 Fortbildungskosten		-2.535,49
06262 Gagen und Honorare Projekte		-35.235,68
06263 Beiträge Künstlersozialkasse		-837,75
06266 Stipendien		-30.400,00
06280 Abschreibungen Anlagevermögen		-2.001,55
06300 Reisekosten Projekte		-6.413,33
06301 Werbe- u. Druckkosten Projekte		-6.227,65
06302 Porto, Versandkosten Projekte		-17,50
06303 Sonstige Kosten Projekte		-292,43
06304 Durchführungs-/Veranstaltungskosten Projekte		-57.425,71

06305 Bewirtungskosten	-2.290,76
06306 Bewirtungskosten Projekte	-15.790,43
06308 Kosten Mitgl.Pflege u. Kuratorium	-238,79
06328 Miete	-18.300,80
06329 Betriebs- u. Reinigungskosten	-17.544,84
06331 Fachliteratur, Zeitschriften, Bücher	-882,70
06332 Versandkosten	-711,81
06333 Telefon- u. Internetkosten	-3.437,17
06335 Bürobedarf	-6.379,46
06336 Reisekosten allgemein	-306,08
06338 Leasing Kopierer	-454,52
06339 Werbe- und Druckkosten allgemein	-580,35
06340 Buchführungskosten/Steuerberatung	-6.610,97
06341 Sonstige betriebliche Kosten	-1.571,81
06343 Nebenkosten Geldverkehr	-150,45
06353 Versicherungen	-1.403,68
06466 Spenden und Beiträge	-10.061,13
06980 Zuführung Rücklagen	-17.014,34
<b>Summe Kosten des Zweckbetriebes</b>	<b>-675.566,07</b>
<b>Summe Zweckbetriebe</b>	<b>-50.705,13</b>
<b>Jahresüberschuss</b>	<b>0,00</b>

### Anlagenspiegel zum 31.12.2024

	Stand 01.01.2024	Zugänge lfd. Jahr	Abgänge lfd. Jahr	Abschreibung lfd. Jahr	Stand 31.12.2024
	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
<b>Vereinsausstattung</b>					
Kücheneinrichtung					
06/14 EUR 3.655,88, ND 10 J., lin.	148,00			148,00	0,00
Mastertent					
26.6.2024 EUR 4.926,12, ND 6 J., lin. 6/12		4.926,12		410,12	
Sonderabschreibung § 7 g 20 %				985,00	3.531,00
	<u>148,00</u>	<u>4.926,12</u>		<u>1.543,12</u>	<u>3.531,00</u>